



**F** **Stérilisateur à vapeur pour micro-ondes NUK**

**Usage prévu**  
Le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes NUK est pratique, économique et convient à tous les bébérans NUK (First Choice et Standard) et aux autres bébérans en usage dans le commerce. Il désinfecte au maximum 4 bébérans et leurs accessoires en 4 minutes uniquement. Toutes les pièces à désinfecter doivent être adaptées aux micro-ondes.

**Attention !** Les tétines, les sucettes, les éléments des tétines, les pièces en plastique et en verre, et les autres pièces qui ne sont pas adaptées aux micro-ondes, ne doivent pas être désinfectés avec cet appareil.

L'appareil est adapté aux micro-ondes d'une puissance de 500 à 1000Watt.

**Description de l'appareil**  
1 couvercle (1) ; 1 support de biberon (2) ; 1 socle de remplissage (3) ; 1 pince pour biberon (non illustré)

**Description du fonctionnement de l'appareil**  
L'appareil fermé est placé dans un micro-ondes. L'eau contenue est évaporée par le micro-ondes. La vapeur chaude désinfecte les pièces se trouvant dans l'appareil.

**Consignes de sécurité**  
Consignes générales  
- Veuillez lire attentivement cette notice d'emploi avant l'utilisation. Elle fait partie intégrante de l'appareil et doit être disponible à tout moment.  
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.  
- Si vous utilisez un micro-ondes multifonctions, veillez à ce que le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes ne soit pas exposé à la chaleur du grill; sinon, il serait endommagé.  
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.  
- L'appareil peut être placé uniquement sur une surface fixe, plane, sèche et non inflammable.

- L'appareil ne peut en aucun cas être posé sur des plaques chaudes ou être introduit dans un four chaud. En outre, il ne peut pas être placé à proximité d'un chauffe-eau instantané à gaz.  
- N'utilisez pas que les bébérans restés stérilisés tant que l'appareil reste fermé. L'appareil fermé, les bébérans restés stérilisés pendant 30 minutes environ.

**Protection contre les brûlures :**  
L'appareil fonctionne avec des températures élevées et une vapeur chaude. Afin de se protéger contre les brûlures, respectez les points suivants :  
- Le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes est très chaud lorsqu'il sort des micro-ondes. Attendez 5 minutes au minimum jusqu'à ce qu'il soit suffisamment refroidi.  
- Transportez l'appareil chaud uniquement en utilisant des gants pour le sortir du micro-ondes.  
- Lorsque l'appareil est chaud, tenez le uniquement au niveau du socle.  
- N'utilisez pas la poignée du couvercle pour le transporter, sinon la partie inférieure pourrait se détacher et tomber par terre.  
- Attention, en ouvrant le couvercle ; un risque de brûlure existe en raison de la vapeur d'eau chaude. Ouvrez le couvercle uniquement en le faisant basculer pour que la vapeur chaude puisse s'échapper.  
- Retirez les bébérans et les accessoires uniquement avec la pince fournie.

**Pour la protection de votre enfant :**  
**Avvertissement !** Les enfants ne peuvent pas estimer correctement les dangers et par conséquent peuvent se blesser. Respectez les points suivants :  
- Ce produit doit être utilisé uniquement avec des surchauffés adultes.  
- Veillez à ce que l'appareil se trouve toujours hors de portée des enfants.  
- Veillez à ne pas laisser jouer les enfants avec le film d'emballage; danger de suffocation. Le film plastique n'est pas un jouet !

**Utilisation**  
1. Lavez minutieusement les bébérans et les accessoires.  
2. Retirez le couvercle du stérilisateur à vapeur pour micro-ondes.  
3. Versez 200 ml d'eau dans le socle de remplissage du stérilisateur.  
**Attention !** Utilisez absolument un verre gradué pour respecter les 200 ml ; le stérilisateur pourrait être sinon endommagé.  
4. Placez les bébérans, etc. en bas, dans les orifices prévus du support et répartissez les accessoires sur la surface restante.  
5. Fermez le couvercle du stérilisateur à vapeur pour micro-ondes. Afin de vérifier la fermeture correcte, veillez à ce que les marquages (4) soient positionnés correctement.  
6. Placez le stérilisateur à vapeur dans le micro-ondes.  
7. Réglez la puissance et la durée sur le micro-ondes. La durée indiquée ne doit pas être dépassée.

**Nettoyage et stérilisation**  
1. Afin d'éviter les dépôts de calcaire, utilisez le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes avec un torchon après chaque utilisation.  
2. En cas de salessures plus importantes, l'appareil peut être nettoyé au lave-vaisselle.  
3. Si vous devez éliminer des résidus de dépôts de calcaire, utilisez du vinaigre blanc dilué.

**Mise au rebut**  
L'appareil peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'emballage séparément conformément aux spécifications de votre pays.  
En cas de réclamation, conservez l'adresse et le n° de réf. du produit.

**I** **Vaporizzatore per microonde NUK**

**Destinazione d'uso**  
Il vaporizzatore per microonde NUK è pratico, economico e adatto per tutti i biberoni NUK (Chosen e Standard), nonché per tutti gli altri biberoni per neonati in commercio. Disinfetta fino a 4 biberoni con accessori in soli 4 minuti. Tutti i componenti da disinfettare devono essere adatti al microonde.

**Attenzione:** tettarelle, succhietti, componenti di tettarelle, alcuni articoli in plastica e in vetro, nonché altri eventuali componenti non adatti al microonde, non devono essere disinfettati con questo apparecchio.

L'apparecchio è indicato per forni a microonde di potenza compresa tra 500 e 1000 Watt.

**Inclusi nella confezione**  
1 Coperchio (1) ; 1 Supporto per biberon (2) ; 1 Vasetto di riempimento (3) ; 1 Pigna di prelievo biberon (non raffigurata)

**Descrizione del funzionamento**  
Porre l'apparecchio bene chiuso all'interno di un forno a microonde. Attraverso l'azione delle microonde, l'acqua presente in esso viene vaporizzata. Il vapore caldo disinfetta i componenti contenuti nell'apparecchio.

**Avvertenze di sicurezza**  
**Avvertenze generali**  
- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso. Esse costituiscono parte integrante dell'apparecchio e devono sempre essere tenute a portata di mano.  
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo descritto.  
- In presenza di un forno a microonde combinato, accertarsi che il vaporizzatore per microonde non sia esposto al calore del grill, in quanto potrebbe danneggiarsi.  
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.  
- Collocare l'apparecchio esclusivamente su una superficie di appoggio fissa, orizzontale, asciutta e non infiammabile.  
- Non porre l'apparecchio su piani di cottura, nel forno caldo o in prossimità di scaldacqua istantanei elettrici o a gas.

- Attenzione: dopo la disinfezione, i biberon rimangono protetti dai germi (disinfettati) solo finché l'apparecchio viene chiuso e il microonde è spento. Altrimenti, i biberon rimangono esposti dai germi per circa 30 minuti.  
**Protezione con bruciatore e ustioni**  
L'apparecchio utilizza temperature elevate e vapore caldo. Per proteggersi da bruciatore e ustioni, attenersi alle seguenti istruzioni:  
- Il vaporizzatore per microonde è molto caldo all'uscita dal forno a microonde. Attendere almeno 5 minuti affinché esso si sia sufficientemente raffreddato.  
- Trasferire l'apparecchio ancora caldo nella nuova postazione destinata al trasporto.  
- Se ancora caldo, l'apparecchio deve essere trasportato solo munito della relativa vaschetta.  
- Non utilizzare la maniglia del coperchio per il trasporto, in quanto la parte inferiore potrebbe staccarsi e cadere.  
- Prestare attenzione al momento dell'apertura del coperchio: pericolo di ustioni per la presenza del vapore caldo! Aprire il coperchio solo ribaltandolo, onde evitare fuoriuscite del vapore caldo.  
- Prelevare i biberon e i relativi accessori solo con l'apposita pigna.

**Per la protezione del vostro bambino:**  
**Attenzione!** I bambini spesso non sono in grado di valutare correttamente i pericoli e corrono quindi il rischio di procurarsi lesioni. Osservare pertanto le seguenti indicazioni:  
- Il presente prodotto può essere utilizzato solamente sotto la supervisione da parte di un adulto.  
- Accertarsi scrupolosamente che l'apparecchio sia sempre correttamente chiuso e sigillato.  
- Attenzione: il cellofan dell'imballaggio può essere causa di soffocamento per i bambini. Non lasciare che sia utilizzato come giocattolo.

**Uso**  
1. Lavare e risciacquare accuratamente i biberon e i relativi accessori.  
2. Rimuovere il coperchio del vaporizzatore per microonde.  
3. Versare 200 ml di acqua nella vaschetta di riempimento del vaporizzatore.  
4. Attenzione! Utilizzare sempre una caraffa graduata per misurare e rispettare esattamente la quantità di 200 ml, onde evitare danneggiamenti del vaporizzatore.  
5. Introdurre i biberon capovolti nelle apposite aperture del supporto per biberon e distribuire gli accessori sulla rimanente superficie libera a disposizione.  
6. Chiudere il coperchio del vaporizzatore per microonde. Per accertarsi che esso chiuda correttamente, verificare che le manovre (4) siano debitamente allineate.  
7. Collocare il vaporizzatore all'interno del forno a microonde.  
8. Impostare il microonde sulla potenza e sul tempo desiderati. È importante non superare i tempi rispettivamente indicati di seguito:

Potenza	Durata
1000 Watt	4 minuti
800-950 Watt	5 minuti
500-750 Watt	7 minuti

**Attenzione!** Onde evitare qualsiasi pericolo di ustioni dovute al vapore caldo o all'umidità riscaldata, attendere 5 minuti prima di prelevare il vaporizzatore dal forno a microonde.

Aprire delicatamente il coperchio facendo ruotare con la dita (vedi Fig. 2) finché non si sentirà lo scatto di apertura. Rimuovere quindi il coperchio.

**Proteggere** adeguatamente le mani e le dita.

**Pulizia e disinfezione**  
1. Onde evitare depositi di calcare, assicurare sempre il vaporizzatore per microonde dopo ogni utilizzo con un panno.  
2. In caso di sporco abbondante e ostinato, l'apparecchio può essere lavato in lavastoviglie.  
3. Se ciò non dovesse comunque bastare per rimuovere i depositi di calcaire, utilizzare aceto per uso domestico diluito.

**Smaltimento**  
L'apparecchio può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. L'imballo deve essere invece indirizzato ad un apposito centro di smaltimento separato, conformemente alle normative vigenti nei rispettivi paesi.

Conservare indirizzo e numero dell'articolo per eventuali reclami futuri.

**R** **NUK ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΤΡΑΣ ΑΤΜΟΥ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ**

**Σκοπός χρήσης**  
Ο ΝUK Αποστειρωτής ατμού μικροκυμάτων είναι πρακτικός, οικονομικός και κατάλληλος για όλα τα ΝUK μπιμπερόν (First Choice και Standard) όπως και για άλλα μπιμπερόν που να είναι τα διαθέσιμα μπιμπερόν του εμπόριου. Αποστειρώνει έως και 4 μπιμπερόν με εξαρτήματα σε 4 λεπτά. Όλα τα προς αποστείρωση εξαρτήματα θα πρέπει να είναι κατάλληλα για αποστείρωση μικροκυμάτων.

**Προσοχή:** Θηλάξια, εξαρτήματα θηλάξια, μερικά πλαστικά προϊόντα και γυάλινα εξαρτήματα, όπως επίσης όλα τα άλλα εξαρτήματα που είναι από πλαστικό ή γυαλί, όπως και άλλα μικροκυμάτων, δεν επιτρέπεται να αποστειρωθούν με αυτή τη συσκευή.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για συσκευές μικροκυμάτων με ισχύ από 500 έως 1000 Watt.

**Περιεχόμενα πακέτου**  
1 Καπάκι (1), 1 Στήριγμα μπιμπερόν (2), 1 Βάση πλήρωσης (3), 1 Λαβή μπιμπερόν (χωρίς απεικόνιση)

**Περιγραφή λειτουργιών**  
Η κλειστή συσκευή τοποθετείται μέσα σε συσκευή μικροκυμάτων. Το περιεχόμενο του πακέτου όπως και τα άλλα εξαρτήματα, δεν επιτρέπεται να αποστειρωθούν με αυτή τη συσκευή. Η συσκευή είναι κατάλληλη για συσκευές μικροκυμάτων με ισχύ από 500 έως 1000 Watt.

**Προσοχή:** Θηλάξια, εξαρτήματα θηλάξια, μερικά πλαστικά προϊόντα και γυάλινα εξαρτήματα, όπως επίσης όλα τα άλλα εξαρτήματα που είναι από πλαστικό ή γυαλί, όπως και άλλα μικροκυμάτων, δεν επιτρέπεται να αποστειρωθούν με αυτή τη συσκευή. Η συσκευή είναι κατάλληλη για συσκευές μικροκυμάτων με ισχύ από 500 έως 1000 Watt.

**Προσοχή:** Όχι θερμότητα τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Αποτέλεσμα αυτών είναι ότι η συσκευή και τα μέσα που είναι μέσα σε αυτήν παραμένουν ζεστά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.  
- Εάν οβηθείτε συνδυασμένη συσκευή μικροκυμάτων, διαβεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι εκτεθειμένη στην ακτινοβολία του φούρνου. Η συσκευή επιτρέπεται να τοποθετείται αποκλειστικά σε αποστειρωτή, επιπέδη, στεγνή και μη εύφλακτη επιφάνεια.  
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται σε υπερθέρμανσης όπως ηλεκτρικής κουζίνας, ούτε να εισάγεται σε

υπερθέρμανση ηλεκτρικών φούρνους, ούτε να τοποθετείται πλησίον ταχυθρεψτήρων και θρεψτήρων αερίου.  
- Εξέτε η συσκευή δεν είναι επιτρέπεται μετά την αποστείρωση παραμένουν ελεύθερα παθογόνων μικροβίων (αποστειρωμένοι), μόνο όση ώρα παραμένει κλειστή η συσκευή. Με κλειστή συσκευή το μπιμπερόν παραμένουν ελεύθερα παθογόνων μικροβίων περίπου 30 λεπτά.

**Προστασία από εγκαύματα και ζημιώσεις:**  
Η συσκευή λειτουργεί με υψηλές θερμοκρασίες και υπερθέρμανση του ατμού, οπότε θα πρέπει να τηρούνται και οι προφυλάξεις, όπως να προστατεύεται το ακούσμα, πρέπει να αποφευχθεί το ακούσμα.  
- Ο αποστειρωτής ατμού μικροκυμάτων είναι πάντα πολύ καυτός, όταν εξέρχεται από τη συσκευή μικροκυμάτων. Εξέτε η συσκευή είναι πολύ ζεστή και η συσκευή παραμένει ζεστή. Η μετατόπιση της υπερθέρμανσης συσκευής από τη συσκευή μικροκυμάτων στο σημείο αποστείρωσης επιτρέπεται μόνο με τη χρήση γάντιών φούρνου.  
- Η μετατόπιση σε υπερθέρμανση κατάσταση επιτρέπεται μόνο από τη βάση.  
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της λαβής του καπάκιού για τη μετατόπιση, διότι διαφορετικά ενδέχεται να λυθεί το μέρος και να πέσει στο δάπεδο.  
- Προσέξτε κατά το άνοιγμα του καπάκιου. Εξέτε, την υπερθέρμανση ατμού υπάρχει κίνδυνος ζημιώσεων. Ανοίγετε το καπάκι γρήγορα, τότε, ώστε να είναι εφικτή η διαφυγή του υπερθέρμανση ατμού.  
- Αφαιρέστε το μπιμπερόν και τα εξαρτήματα μόνο με τη λαβή μπιμπερόν.

**Για την προστασία του παιδιού σας:**  
Οι μικροκύματα είναι πολύ δυνατά και σε κατάσταση να προκαλέσουν σοβαρά τραυματισμούς και ανήλικος μπορεί να υποστούν τραυματισμούς. Συνεπώς πρέπει να προλάβετε:  
- Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη των γονιών.  
- Προσέξτε επιπέδη ώστε η συσκευή να βρίσκεται πάντα κλειστή από την εξέλιξη παιδιών.  
- Προσέξτε ώστε το φύλλο συσκευασίας να μην αποτεθεί να διατηρείται πάντα για παιδιά. Το φύλλο συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.

**Χρήση**  
1. Βάλτε καλά και ξεπλύνετε το μπιμπερόν και τα εξαρτήματα.  
2. Αφαιρέστε το καπάκι του αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων.  
3. Βάλτε 200 ml νερό στη βάση πλήρωσης του αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων.  
**Προσοχή!** Χρησιμοποιείτε αποστειρωμένο κρύο κρύμα νερό για να τηρείτε ακριβώς την ποσότητα μπιμπερόν 200 ml, διότι

διαφορετικά ενδέχεται να υποστεί φθορά ο αποστειρωτής ατμού μικροκυμάτων.  
4. Τοποθετείτε το μπιμπερόν με το άνοιγμα προς τα κάτω στη προεπιλεγμένη θέση, του στήριγματος μπιμπερόν και τοποθετείτε τα εξαρτήματα στην υπολοίπη επιφάνεια.  
5. Κλείνετε το καπάκι του αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων. Για να βεβαιωθείτε ότι έκλεισε καλά το καπάκι, προσέξτε ώστε οι σημάνσεις να μην αποκλίνουν στην ολόκληρη ευθυγράμμιση.  
6. Τοποθετείτε τον αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων στη συσκευή μικροκυμάτων.  
7. Ρυθμίστε τη συσκευή μικροκυμάτων στην ανάλογη ισχύ και ώρα. Δεν επιτρέπεται να γίνεται υπερθέρμανση της αναθερμάνησης άρας.  
**Ποσότητα**  
1. 1000 Watt 4 λεπτά  
2. 800-950 Watt 5 λεπτά  
3. 500-750 Watt 7 λεπτά

**Προσοχή!** Πρόσ, αποφυγή κλειδών κούβωνος ζεστασιμότητας εξαρτήματα αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων, περιφέρεια 5 λεπτά, πρώτου αφαιρέσετε τον αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων από τη συσκευή μικροκυμάτων.  
1. Σε εύκολο άνοιγμα περιφέρεια το καπάκι με τα δάκτυλα (βλέπε εικ. 2), έως ότου αναιρέσει η ασφαλεία. Κατόπιν αφαιρέστε το καπάκι.  
**Προέξτε** ώστε να προστατευθούν επαρκώς χέρια και δάκτυλα.

**Καθαρισμός και αποστείρωση**  
1. Προς αποφυγή εγκαυμάτων αλάτων, στεγνώνετε τον αποστειρωτή ατμού μικροκυμάτων μετά από κάθε χρήση με ένα πανί.  
2. Κατά την προστασία για μεγαλύτερης ακαθαρσίας η συσκευή μπορεί να πλένεται σε πλύσιμο μπιμπερόν.  
3. Σε περίπτωση που πρέπει να απομακρυνθεί εγκαυμάτων αλάτων, χρησιμοποιείτε οργανισμό ξύδι οικιακής χρήσης.

**Αποσύρση**  
Η συσκευή μπορεί να αποσύρει με το οικιακό απορριμματού. Αποσύρετε τη συσκευή από το εξωτερικό ούλη απορριμμάτων σύμφωνα με τις προδιαγραφές της χώρας σας. Σε περίπτωση παραπάνω διαφυλάξετε τη διεύθυνση και τον κωδικό του προϊόντος.

**R** **Паровой стерилизатор для микроволновой печи NUK**

**Назначение**  
Паровой стерилизатор для микроволновой печи NUK (Первое Выбор и Standard), а также для других имеющихся в продаже бутылочек для кормления младенцев. Он предназначен для бутылочек с принадлежностями емкостью до 4 минут. Все дезинфицируемые части должны быть пригодны для обработки в микроволновой печи.

Используйте только предназначенные для микроволновки, некоторые пластмассовые и стеклянные предметы, а также другие части, непригодные для обработки в микроволновой печи, нельзя дезинфицировать с помощью данного прибора. Прибор можно использовать в микроволновых печах мощностью от 500 до 1000 Вт.

**Объем поставки**  
1 крышка (1), 1 держатель для бутылочки (2), 1 измеренное основание (3), 1 пинцет для бутылочки (не изображены)

**Описание принципа действия**  
Закрытый прибор ставится в микроволновую печь. За счет микроудов содержится в нем вода испаряется. Горячий пар дезинфицирует находящиеся в приборе предметы.

**Указания по технике безопасности**  
Общие указания:  
- Перед использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию по применению. Она является составной частью прибора и должна быть всегда под рукой.

- Используйте прибор только по указанному в данной инструкции назначению.  
- Если у вас комбинированная микроволновая печь, то следите за тем, чтобы паровой стерилизатор не находился в режиме гриля, так как это может привести к его повреждению.  
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время работы микроволновой печи.  
- Прибор разрешается ставить только на твердую, ровную, сухую и не воспламеняющуюся поверхность.

- Прибор нельзя ставить на разогретые диски плиты, в горячей духовке или оставлять вблизи от газовых плиток и водонагревателей.  
- Убедитесь, что бутылочки после дезинфекции остаются стерильными (дезинфицированными), пока прибор закрыт. После открытия прибор должен оставаться стерильным примерно в течение 30 минут.

**Защита от ожогов и опарывания:**  
При работе прибор работает с высокими температурами и горячим паром. Для того чтобы защитить себя от опарывания и ожогов, учитывайте следующие:  
- Паровой стерилизатор очень горячий после обработки в микроволновой печи. Подождите не менее 5 минут до тех пор, пока он достаточно охладится.  
- Берите прибор из микроволновой печи только с помощью специального рукава.

- В горячем состоянии держите прибор только за основание.  
- Не пытайтесь прикасаться к паровому стерилизатору ручкой крышки, так, нижняя часть может оползнуть и упасть на пол.  
- Будьте осторожны при открытии крышки стерилизатора: за счет горячего водяного пара существует опасность опарывания. Открывайте крышку только под наклоном, для того чтобы горячий пар мог медленно вырваться.  
- Бутылочки и принадлежности доставайте только щипцами.

**Для защиты Вашего ребенка:**  
**Внимание!** Дети часто не в состоянии правильно оценить реальную опасность и поэтому могут получить травмы. В связи с этим учитывайте следующие:  
- Данное изделие не предназначено для использования только под контролем взрослых.  
- Внимательно следите за тем, чтобы прибор всегда находился в недоступности для детей места.  
- Следите за тем, чтобы упаковка пленка не стала для детей смертельной западней. Упаковочная пленка – это не игрушка.

**Применение**  
1. Тщательно промойте и прополощите бутылочки и принадлежности.  
2. Снимите крышку парового стерилизатора.  
3. Вставьте в основание парового стерилизатора 200 мл воды.  
**Внимание!** Обязательно используйте мерный стакан, для того чтобы точно налить 200 мл, в противном случае возможно повреждение парового стерилизатора.  
4. Установите бутылочки горлышком вниз в предназначенные для этого отверстия в держателе для бутылочек, а принадлежности разложите на оставшейся площади.  
5. Закройте крышку парового стерилизатора. Для того чтобы убедиться в том, что она правильно закрыта, проконтролируйте соответствующее расположение меток (4).

6. Поставьте паровой стерилизатор в микроволновую печь.  
7. Настройте микроволновую печь на соответствующую мощность и время. Невыказанные продолжительность стерилизации не должна быть превышена:

Мощность	Продолжительность
1000 Вт	4 минуты
800-950 Вт	5 минут
500-750 Вт	7 минут

**Внимание!** Во избежание опасности опарывания горячим водяным паром или горячим воздухом подождите 5 минут, прежде чем достать паровой стерилизатор из микроволновой печи.  
8. Для того, чтобы Вы смогли легко открыть стерилизатор, поворачивайте крышку до полной маркировки. (см. рис. 2) Затем снимите ее.  
**Следите** за тем, чтобы Ваши руки были защищены.

**Чистка и дезинфекция**  
1. Для предотвращения образования известки, после каждого использования необходимо насухо протереть паровой стерилизатор полотенцем.  
2. При наличии больших загрязнений прибор можно мыть в посудомоечной машине.  
3. Для удаления отложений известки используйте разбавленный столовый уксус.

**Утилизация**  
При утилизации утилизируйте как обычный бытовой мусор. Упаковку утилизируйте отдельно в соответствии с положениями в Вашей стране.

На случай рекламации сохраните почтовый адрес и номер телефона.

**P** **Mikrowalowy sterylizator parowy NUK**

**Zastosowanie**  
Mikrowalowy sterylizator parowy NUK jest praktyczny, ekonomiczny i nadaje się do wszystkich butelek NUK (butelek First Choice i standardowych) oraz do innych butelek dla niemowląt dostępnych w handlu. Można w nim zdezynfekować do 4 butelek z akcesoriami w ciągu tylko 4 minut. Większość elementów z których składa się butelka powinna się nadawać do kuchenki mikrofalowej.

**Uwaga:** Smoczki do butelek, smoczki uspokajające, części laktatorów, niektóre elementy z tworzywa sztucznego i szklane elementy (niektóre elementy części nie nadają się do kuchenki mikrofalowej). Przed sterylizacją należy sprawdzić, czy każdy element można używać w mikrofalowie. Urządzenie nadaje się do kuchenek mikrofalowych o mocy do 500 do 1000 W.

**Opakowanie zawiera**  
1 pokrywkę (1) i podstawkę do butelek (2); 1 podstawkę (3) i szczypec do butelek (bez rysunku)

**Opis działania**  
Zamknięte urządzenie należy wstawić do kuchenki mikrofalowej. Wskutek działania mikrofal znajdująca się w nim woda paruje, a gorąca para dezynfekuje części znajdujące się w urządzeniu.

**Wskazówki bezpieczeństwa**  
**Uwagi ogólne:**  
- Przed użyciem należy zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi. Jest ona elementem wyposażenia urządzenia i musi być stale pod ręką.  
- Sposób urządzenia tylko zgodnie z opisanym przeznaczeniem.  
- Jeżeli posiadacie Państwo kuchenkę mikrofalową z grillem, należy uważać, aby mikrofalowy sterylizator parowy nie został wystawiony na działanie ciepła grilla, gdyż mogłyby zostać uszkodzone.  
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie trwania procesu sterylizacji.  
- Urządzenie można stawiać tylko na twardej, równej, suchym i nie воспламеняющося powierzchni.

- Urządzenia nie wolno stawiać na rozgrzanych płytach kuchennych, w pobliżu grzejników gazowych lub przy otwartym gazowym kotle wodnym.  
- Należy pamiętać, że butelki po zdezynfekowaniu pozostają sterylne tylko tak długo, jak długo urządzenie jest zamknięte. W zamkniętym urządzeniu butelki pozostają sterylne przez około 30 minut.

**Охрана пред парожанением:**  
Устройство стерилизуе с помощью горячей пары i подчас пару вewnątrz występuje wysoka temperatura. Aby uchronić się przed parожанением, należy przestrzegać następujących zaleceń:  
- Прибор после обработки в микроволновой печи очень горячий. Подождите не менее 5 минут до того, пока он достаточно охладится.  
- Берите прибор из микроволновой печи только с помощью специального рукава.

- В горячем состоянии держите прибор только за основание.  
- Не пытайтесь прикасаться к паровому стерилизатору ручкой крышки, так, нижняя часть может оползнуть и упасть на пол.  
- Будьте осторожны при открытии крышки стерилизатора: за счет горячего водяного пара существует опасность опарывания. Открывайте крышку только под наклоном, для того чтобы горячий пар мог медленно вырваться.  
- Бутылочки и принадлежности доставайте только щипцами.  
**Для защиты Вашего ребенка:**  
**Внимание!** Дети часто не в состоянии правильно оценить реальную опасность и поэтому могут получить травмы. В связи с этим учитывайте следующие:  
- Данное изделие не предназначено для использования только под контролем взрослых.  
- Внимательно следите за тем, чтобы прибор всегда находился в недоступности для детей места.  
- Следите за тем, чтобы упаковка пленка не стала для детей смертельной западней. Упаковочная пленка – это не игрушка.

**Способы утилизации:**  
1. Butelki i akcesoria starannie umyć i wypłukać.  
2. Złóż butelki mikrofalowy sterylizatora parowego.  
3. Do podstawki mikrofalowy sterylizatora parowego wlać 200 ml wody.  
**Uwaga!** Należy koniecznie używać naczynia z miarką, aby dokładnie odmierzyć 200 ml wody, inaczej mikrofalowy sterylizator może zostać uszkodzony.

**Uwaga!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia się gorącą parą wodną lub gorącą wilgocią, odczekaj 5 minut przed wyjęciem mikrofalowego sterylizatora parowego z kuchenki mikrofalowej.  
8. W celu łatwego otwarcia sterylizatora obróć pokrywkę palcami (patrz rysunek 2), aż otworzy się zatrzask. Potem zdjąć pokrywę.  
**Należy uważać** na ręce i palce.  
**Czyszczenie i dezynfekcja**  
1. Aby uniknąć osadzenia się kamienia, po każdym użyciu mikrofalowy sterylizator parowy ścierajcie.  
2. Przy większych zabrudzeniach urządzenie można myć w zmywarce.  
3. Jeżeli trzeba usunąć kamień, zastosować rozcieńczony ocet używany w gospodarstwach domowych.

**Utilization**  
1. Butelki i akcesoria starannie umyć i wypłukać.  
2. Złóż butelki mikrofalowy sterylizatora parowego.  
3. Do podstawki mikrofalowy sterylizatora parowego wlać 200 ml wody.  
**Uwaga!** Należy koniecznie używać naczynia z miarką, aby dokładnie odmierzyć 200 ml wody, inaczej mikrofalowy sterylizator może zostać uszkodzony.

4. Wstawić butelki otworem w dół do przewidzianych do tego otworów w podtrzymywanej do butelek, a akcesoria rozłożyć na pozostałej powierzchni.  
5. Zamknąć pokrywę mikrofalowy sterylizatora parowego, aby uniknąć oparzeń, należy uważać, aby nie dostać się do przycisków sterujących, czy oznaczenia (4) są odpowiednio ustawione.  
6. Wstawić mikrofalowy sterylizator parowy do kuchenki mikrofalowej.  
7. Nastawić kuchenkę mikrofalową na odpowiednią moc i czas. Nie należy przekraczać podanego poziomu czasu.

Moc	Czas
1000 W	4 minuta
800-950 W	5 minuta
500-750 W	7 minuta

**Uwaga!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia się gorącą parą wodną lub gorącą wilgocią, odczekaj 5 minut przed wyjęciem mikrofalowego sterylizatora parowego z kuchenki mikrofalowej.  
8. W celu łatwego otwarcia sterylizatora obróć pokrywkę palcami (patrz rysunek 2), aż otworzy się zatrzask. Potem zdjąć pokrywę.  
**Należy uważać** na ręce i palce.  
**Czyszczenie i dezynfekcja**  
1. Aby uniknąć osadzenia się kamienia, po każdym użyciu mikrofalowy sterylizator parowy ścierajcie.  
2. Przy większych zabrudzeniach urządzenie można myć w zmywarce.  
3. Jeżeli trzeba usunąć kamień, zastosować rozcieńczony ocet używany w gospodarstwach domowych.

**Utilization**  
1. Butelki i akcesoria starannie umyć i wypłukać.  
2. Złóż butelki mikrofalowy sterylizatora parowego.  
3. Do podstawki mikrofalowy sterylizatora parowego wlać 200 ml wody.  
**Uwaga!** Należy koniecznie używać naczynia z miarką, aby dokładnie odmierzyć 200 ml wody, inaczej mikrofalowy sterylizator może zostać uszkodzony.

**Uwaga!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia się gorącą parą wodną lub gorącą wilgocią, odczekaj 5 minut przed wyjęciem mikrofalowego sterylizatora parowego z kuchenki mikrofalowej.  
8. W celu łatwego otwarcia sterylizatora obróć pokrywkę palcami (patrz rysunek 2), aż otworzy się zatrzask. Potem zdjąć pokrywę.  
**Należy uważać** na ręce i palce.  
**Czyszczenie i dezynfekcja**  
1. Aby uniknąć osadzenia się kamienia, po każdym użyciu mikrofalowy sterylizator parowy ścierajcie.  
2. Przy większych zabrudzeniach urządzenie można myć w zmywarce.  
3. Jeżeli trzeba usunąć kamień, zastosować rozcieńczony ocet używany w gospodarstwach domowych.

Na wypadek reklamacji należy zachować adres dystrybutora i numer artykułu.

